



**Junta Ejecutiva  
del Programa de las  
Naciones Unidas para  
el Desarrollo y del  
Fondo de Población de  
las Naciones Unidas**

Distr.  
GENERAL

DP/CP/AZE/1  
28 de junio de 1995  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Tercer período ordinario de sesiones de 1995  
Nueva York, 11 a 15 de septiembre de 1995  
Tema 3 del programa provisional  
PNUD

PNUD: PROGRAMAS POR PAÍSES Y ASUNTOS CONEXOS

PRIMER PROGRAMA DEL PAÍS PARA AZERBAIYÁN\*

| <u>Período del programa</u> | <u>Recursos reales programados</u>           | <u>Dólares EE.UU.</u> |
|-----------------------------|--|-----------------------|
| 1994-1996                   | CIP  | 1 448 000             |
|                             | Estimación de la participación en los gastos | -                     |
|                             | <b>Total</b>                                 | <b>1 448 000</b>      |

ÍNDICE

|   | <u>Párrafos</u> | <u>Página</u> |
|---|-----------------|---------------|
| I. SITUACIÓN, OBJETIVOS Y ESTRATEGIAS DEL DESARROLLO          | 1 - 10          | 3             |
| A. Situación socioeconómica actual . . . . .                  | 1 - 5           | 3             |
| B. Objetivos y estrategias nacionales de desarrollo . . . . . | 5 - 10          | 4             |
| II. COOPERACIÓN EXTERNA . . . . .                             | 11 - 18         | 5             |
| A. Papel de la cooperación externa . . . . .                  | 11 - 14         | 5             |
| B. Arreglos sobre la coordinación de la ayuda . . . . .       | 15 - 18         | 6             |

\* El primer programa del país para Azerbaiyán se preparó antes de que la Junta Ejecutiva aprobara la decisión 95/23 sobre nuevos arreglos sobre programación.

ÍNDICE (continuación)

|  | <u>Párrafos</u> | <u>Página</u> |
|--|-----------------|---------------|
| III. EL PROGRAMA DEL PAIS . . . . .  | 19 - 61         | 6             |
| A. Evaluación del programa en curso . . . . .                                | 19 - 32         | 6             |
| B. Nuevas propuestas para la cooperación del<br>PNUD . . . . .               | 33 - 51         | 8             |
| C. Asistencia fuera de las principales esferas<br>de concentración . . . . . | 52 - 55         | 12            |
| D. Disposiciones relativas a la ejecución y la<br>gestión . . . . .          | 56 - 61         | 13            |
| IV. MEDIDA RECOMENDADA A LA JUNTA EJECUTIVA . . . . .                        | 62              | 13            |

Anexos

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| I. Resumen financiero . . . . .   | 14 |
| II. Matriz del Programa . . . . . | 15 |

## I. SITUACIÓN, OBJETIVOS Y ESTRATEGIAS DEL DESARROLLO

### A. Situación socioeconómica actual

1. Azerbaiyán recuperó su independencia en 1991 y fue prontamente reconocida por la comunidad mundial. Muy poco después de alcanzada la independencia el Parlamento introdujo una forma presidencial de gobierno, con la autoridad dividida entre el poder ejecutivo, el poder legislativo y el poder judicial. El Presidente, elegido por un período de cinco años, es el jefe de la rama ejecutiva, y el Comandante en Jefe supremo. Sus poderes constitucionales son extensos e incluyen la propuesta de los candidatos a Primer Ministro y al Gabinete de Ministros, que deben ser aprobados por el poder legislativo.
2. Durante casi seis años Azerbaiyán ha estado sufriendo las consecuencias de una controversia por el territorio de Nagorno-Karabaj. Conforme a las estadísticas oficiales, en la actualidad más de un millón de refugiados o personas desplazadas internamente han abandonado sus tierras y sus hogares contra su voluntad. Muchos han encontrado alojamiento temporal, pero esta masiva dislocación geográfica y social provoca tensiones en los sistemas sociales, económicos y políticos de Azerbaiyán. Incluso si se llega a un acuerdo sobre Nagorno-Karabaj, la situación en el país permanecerá tensa durante muchos años como consecuencias de las perturbaciones. La rehabilitación y reconstrucción de las zonas en conflicto requerirá considerable asistencia nacional e internacional.
3. Azerbaiyán cuenta con un potencial económico considerable que, si se aprovecha eficazmente, podría acelerar la integración del país en la economía mundial. El país es rico en minerales y tiene sustanciales reservas de petróleo y gas, que se calcula alcanzan a mil millones de barriles, en su mayor parte frente a las costas en el Mar Caspio. El país cuenta también con una considerable capacidad de procesamiento de petróleo y una red de transporte que lo conecta con los países de la Comunidad de Estados Independientes al norte. La base industrial del país es sumamente sólida. Genera 60% del producto nacional bruto (PNB) y proporciona empleo a más de 25% de la fuerza de trabajo. El sector agrícola emplea la tercera parte de la fuerza de trabajo y genera 40% del PNB. Un 80% de las tierras cultivables está bajo riego. Azerbaiyán posee un alto nivel de potencial científico y técnico y un extenso cuadro de científicos y otros profesionales calificados. Un activo adicional lo constituye la posición geográfica del país, que se encuentra ubicado en la ruta hacia los mercados de Europa occidental, Oriente Medio y Asia meridional.
4. En el primer período de transición la economía se contrajo considerablemente. En 1993 el producto interno bruto (PIB) era sólo 60% de lo que había sido en 1988. Esa tendencia continuó en 1995, año en que el ingreso nacional, la producción industrial y la agrícola disminuyeron 22,3%, 24,8% y 11,5% respectivamente. La situación en los subsectores de la metalurgia, los productos químicos y la construcción ha sido crítica. Incluso el nivel de producción de petróleo cayó a un nuevo valor mínimo sin precedentes de sólo 10,5 millones de toneladas en 1993 y aún menos en 1994. La crisis de producción ha sido acompañada por una elevada tasa de inflación (52% en noviembre de 1994) y crecientes tasas de desempleo. Ha ocurrido un crecimiento considerable en el sector privado, en particular en las empresas pequeñas de venta al menudeo.

/...

Este crecimiento, sin embargo, no ha sido aparejado por un crecimiento en las empresas de producción y quizás no sea sostenible.

5. La mujer está integrada en el proceso de producción económica y en 1993 constituía 44,1% del total de la fuerza de trabajo. El alfabetismo es universal entre las mujeres y el nivel de su educación es superior al de los hombres. La Constitución prohíbe la discriminación contra la mujer. Sin embargo, la transición y el ajuste económico han sido menos favorables para la mujer que para el hombre ya que la primera constituye de 60% a 70% de los recientemente desempleados y sólo un número reducido de los nuevos empresarios es mujer. La mujer también ha sufrido más como consecuencia de la crisis de Nagorno-Karabaj, ya que 54,9% de las personas desplazadas son del sexo femenino. La situación de la mujer exige que se preste atención al destino de las mujeres desplazadas y de las amenazadas por la transición económica, en particular las madres que trabajan, con frecuencia son las primeras en perder sus empleos.

#### B. Objetivos y estrategias nacionales de desarrollo

6. Uno de los principales objetivos del Gobierno es lograr una paz sostenible en la región, lo que requiere esfuerzos concertados hacia la rehabilitación y la reconstrucción en las regiones que han sufrido daños, y en la prestación de asistencia a los centenares de miles de personas desplazadas, en particular a los grupos más vulnerables, incluida la mujer.

7. Es también uno de los objetivos la explotación y el aprovechamiento de las considerables reservas de petróleo y gas del país. Las esperanzas son grandes y el Gobierno está decidido a utilizar las reservas para estimular el desarrollo económico. A pesar de ello, el Gobierno reconoce que el aprovechamiento eficaz de los ingresos depende de la formulación y ejecución de una estrategia integrada sobre el progreso social y el desarrollo económico sostenible.

8. El Gobierno se ha comprometido a establecer reformas estructurales, mantener una moderación fiscal, adoptar políticas de estabilización macroeconómica y lograr una privatización eficaz de grandes sectores de la economía. El Gobierno tiene en general conciencia de las consecuencias trascendentales y las exigencias que entraña la ejecución con éxito de estas políticas y conoce por ende la necesidad de introducir reformas en la administración pública y emplear sistemas y conocimientos modernos de información administrativa. El Gobierno tiene igualmente conciencia de que las políticas de ajuste han de llevar a corto plazo a mayores tasas de desempleo y a un aumento de la presión económica sobre los grupos vulnerables. En consecuencia, un importante objetivo del Gobierno es lograr la protección de estos grupos contra los efectos a corto plazo del ajuste estructural.

9. La reestructuración del sector productivo es un componente esencial de la política de ajuste estructural. La viabilidad a largo plazo del sector industrial, incluso del sector de la energía, requiere una reestructuración industrial exhaustiva que incluya cambios fundamentales en la propiedad y el control, la administración, los conocimientos y las tecnologías aplicadas y, exige, además, impartir nueva capacitación en forma generalizada. El mantenimiento de la infraestructura requiere también cambios fundamentales en la propiedad de las tierras, las modalidades de los cultivos y las tecnologías

/...

utilizadas. Por ello el Gobierno asigna suma prioridad a la reestructuración del sector productivo.

10. Alarma al Gobierno la situación del medio ambiente. El deterioro ecológico del Mar Caspio ha atraído la atención mundial y el Gobierno ha indicado su voluntad de participar activamente en todas las iniciativas orientadas a la revitalización del Mar. El Gobierno también está interesado en mejorar las condiciones ambientales de los principales centros industriales, como el de Sumqayyt. También se está considerando la necesidad de establecer una estrategia amplia sostenible sobre el medio ambiente.

## II. COOPERACIÓN EXTERNA

### A. Papel de la cooperación externa

11. La asistencia de la comunidad de donantes se ha concentrado en el socorro humanitario para los refugiados y las personas desplazadas internamente. El establecimiento de un diálogo abierto y constructivo con la comunidad de donantes, incluido el PNUD, ha asegurado que la asistencia técnica proporcionada al país sea de naturaleza complementaria.

12. Desde que Azerbaiyán se hizo miembro del Banco Mundial, el Banco ha realizado un extenso programa de actividades en el país que incluyen evaluaciones económicas generales y sectoriales sustantivas. El Banco ya ha proporcionado una donación de 340.000 dólares para fortalecer la capacidad del país para movilizar y coordinar la asistencia técnica de donantes bilaterales y multilaterales. La asistencia financiera convenida para Azerbaiyán comprende varios préstamos para distintos sectores, por un total de unos 140 millones de dólares. Estos préstamos habrán de desembolarse a partir de 1995. El Banco Mundial y el PNUD mantienen relaciones estrechas de trabajo, comparten locales comunes y mantienen una cooperación constructiva.

13. El 18 de septiembre de 1994 Azerbaiyán se hizo miembro del Fondo Monetario Internacional (FMI). Las actividades del Fondo han adoptado la forma de asistencia técnica en los sectores de la estadística, la hacienda pública, el dinero y el crédito, y la macroadministración. Casi se han terminado las negociaciones sobre un préstamo del FMI por 40 millones de dólares para un paquete de reformas financieras y monetarias que comenzarán a aplicarse en 1995.

14. El sistema de las Naciones Unidas comenzó sus programas humanitarios a fines de 1992. Desde el comienzo de las operaciones en el país la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados ha comprometido más de 10 millones de dólares para prestar asistencia a los refugiados. El Programa Mundial de Alimentos ha prestado asistencia por valor de más de 10 millones de dólares en alimentos. El programa del UNICEF ha sido aproximadamente por un total de 4 millones de dólares durante el período 1993-1994. El Departamento de Asuntos Humanitarios de la Secretaría de las Naciones Unidas comenzó sus operaciones recientemente y proporciona asesoramiento técnico. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) está comenzando un programa de planificación de la familia con una financiación inicial de un millón de dólares. La Organización Mundial de la Salud (OMS) también está dando comienzo a un programa.

/...

## B. Arreglos sobre la coordinación de la ayuda

15. La responsabilidad de la coordinación de toda la asistencia técnica externa se asigna a una Dependencia de Coordinación ubicada en el Gabinete de Ministros bajo la supervisión general del Primer Ministro. La Dependencia coordina también los contactos sobre política con todos los otros órganos técnicos del Gobierno.

16. La responsabilidad de la coordinación de la asistencia humanitaria corresponde a la Oficina del Primer Ministro Adjunto de Asuntos Humanitarios y, cuando es necesario, se recaba la asistencia del PNUD.

17. El Gobierno aprecia la cooperación constructiva entre el PNUD, el Banco Mundial y el FMI, que asegura la coherencia y la complementariedad de sus respectivos programas en Azerbaiyán. El mecanismo tripartito de consulta establecido permite al PNUD asumir su papel de iniciador de las actividades, mientras que las otras dos instituciones proporcionan la financiación requerida para los principales sectores de la asistencia técnica.

18. La coordinación con otros organismos de las Naciones Unidas que no se encuentran presentes en Baku, la capital, se asegurará mediante misiones sectoriales de examen y planificación, así como mediante un continuo intercambio de información.

## III. EL PROGRAMA DEL PAÍS

### A. Evaluación del programa en curso

19. El PNUD estableció su oficina en Azerbaiyán en octubre de 1992. Después de la celebración de consultas con el Gobierno, la comunidad de donantes y los organismos de las Naciones Unidas se formuló en julio de 1993 un Marco Nacional a corto plazo para Azerbaiyán. El Marco Nacional a corto plazo se consideró como un programa de facto del país, ya que determinaba las principales esferas de concentración, los objetivos y las estrategias prioritarios y establecía un programa para la asistencia del PNUD. El Marco Nacional a corto plazo no especificaba proyectos.

20. El Marco Nacional a corto plazo se formuló en el momento crítico de la transición hacia un sistema democrático orientado a una economía de mercado. En tal condición, el documento representaba requisitos que eran esenciales en la oportunidad. Sugería esferas de concentración en a) el fortalecimiento de la capacidad humana, b) los programas del sector social, c) los recursos naturales y el medio ambiente y d) la gestión del sector público y el sector privado.

21. Una evaluación preliminar del Marco Nacional a corto plazo, realizada por la oficina exterior en consulta con las autoridades competentes del Gobierno, ha permitido aclarar las ideas y dejado provechosas lecciones. La evaluación exhaustiva de las actividades de programación realizadas de conformidad con el Marco Nacional a corto plazo deberá esperar hasta su finalización.

22. Para poner en práctica las recomendaciones del Marco Nacional a corto plazo se han firmado cuatro proyectos y creado una serie de proyectos en trámite y se están adoptando varias importantes iniciativas.

23. Los proyectos aprobados en virtud del Marco Nacional a corto plazo son:  
a) un proyecto general ejecutado por la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (UNOPS) que abarca las actividades iniciales del PNUD, con miras a fortalecer el mecanismo de coordinación de la ayuda internacional y proporcionar servicios de asesoramiento y capacitación adaptados a cada caso; b) un proyecto ejecutado por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) para fortalecer los centros de tecnología y capacitación en materia de computadoras, con el fin de fomentar el desarrollo de procedimientos computadorizados en varios sectores de importancia clave; c) un proyecto ejecutado por la Organización Internacional del Trabajo (OIT) para llevar a cabo la primera encuesta sobre la fuerza de trabajo de Azerbaiyán y d) un proyecto ejecutado por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) sobre la relación entre las empresas pequeñas y medianas con las empresas transnacionales, por el cual se proporciona capacitación a algunos profesionales bancarios seleccionados. Todos los proyectos aprobados se ocupan de objetivos relacionados con el fortalecimiento de la capacidad humana y la gestión del sector público y el sector privado.

24. Entre los proyectos en trámite final se encuentran un proyecto de ordenación del medio ambiente y un proyecto sobre la reestructuración industrial. Los proyectos en trámite mediano tratan de las actividades generadoras de ingresos, la salud ambiental y la tecnología agrícola. Los proyectos en trámite se concentran principalmente en objetivos del Marco Nacional a corto plazo y sus esferas de concentración. El progreso desigual alcanzado en el logro de los objetivos de las cuatro esferas de concentración del Marco Nacional a corto plazo pueden atribuirse principalmente a la necesidad de mejorar la actividad complementaria de los organismos ejecutores internacionales competentes, vale decir, la UNESCO y la OIT, así como a la necesidad de que las autoridades nacionales respondan con mayor energía.

26. Las iniciativas apoyadas por la oficina del PNUD incluyen a) la promoción del establecimiento de un organismo gubernamental de coordinación de la ayuda; b) la preparación de un informe sobre el desarrollo humano para Azerbaiyán; c) la iniciación y la preparación de un programa de capacitación para la gestión de las actividades relacionadas con los desastres, en colaboración con el Departamento de Asuntos Humanitarios; d) la introducción de la sensibilización a proyectos ambientales como el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono y Capacidad 21, y e) la preparación de una base de datos sobre todas las zonas económicas de Azerbaiyán, aprovechando el mecanismo de los servicios de apoyo al desarrollo.

27. Los esfuerzos dedicados a las iniciativas precedentes, que están relacionadas con el desarrollo pero que no se corresponden con las actividades tradicionales de formulación y ejecución de proyectos para el desarrollo, constituyeron una pesada carga para la oficina recientemente establecida y atendida por personal nacional que, aunque dedicado a sus funciones, aún carece de experiencia. Además, se dedicó considerable tiempo y energía a establecer conjuntamente una oficina integrada de las Naciones Unidas y a ayudar a la

/...

Organización a cumplir su mandato en los sectores de la paz y la seguridad y el arreglo del conflicto de Nagorno-Karabaj.

28. Se han desplegado esfuerzos para asegurar que los fondos de desarrollo no se dispersen en pequeños proyectos. La atención se centra en proyectos de relativa gran escala que se refieren a esferas temáticas más que a sectores específicos, un enfoque de éxito comprobado. Entre otras cosas este enfoque de programa ha ayudado a ampliar la base de beneficiarios.

29. Todos los proyectos en curso están siendo ejecutados por organismos de las Naciones Unidas. El apoyo de los organismos de las Naciones Unidas ha sido adecuado y uniforme.

30. El grado de apoyo y la capacidad administrativa de las contrapartes nacionales no ha sido siempre suficiente y refleja diferentes grados de comunicación con la comunidad internacional.

31. Las disposiciones para la capacitación en el empleo han demostrado ser eficaces, en particular en los casos en que la capacitación ha sido suministrada por expertos profesionales a una audiencia especializada. Esta modalidad de capacitación se aplicó con frecuencia durante las actividades de programación. Las giras de estudio por el exterior han contribuido a familiarizar a los funcionarios con los mecanismos de trabajo de las instituciones internacionales y han facilitado el intercambio de información. Habida cuenta de su costo reducido y su eficacia se recomienda la realización de nuevas giras de estudio de corta duración.

32. En general, el Marco Nacional a corto plazo ha tenido éxito en lograr la mayor parte de sus objetivos y en establecer al PNUD como agente del desarrollo sostenible en Azerbaiyán.

## B. Nuevas propuestas para la cooperación del PNUD

### 1. Proceso preparatorio

33. El primer programa del país para Azerbaiyán es en principio una versión modificada del Marco Nacional a corto plazo, actualizada y mejorada para reflejar las realidades de la situación actual del país y para incorporar las lecciones aprendidas durante el período 1992-1994. En preparación para el primer programa del país el Marco Nacional a corto plazo se trató como un importante instrumento para el debate y fue el punto de partida para la preparación del documento del programa del país.

34. En marzo de 1995 la oficina del PNUD realizó una evaluación oficiosa interna del Marco Nacional a corto plazo. Los equipos de administración nacional de los proyectos en marcha y en preparación, los organismos de ejecución, algunas organizaciones no gubernamentales y los donantes reflejaron sus opiniones sobre los alcances, la pertinencia y el impacto del Marco Nacional a corto plazo. Como se observó en los párrafos 19 a 32 supra, la evaluación confirmó la pertinencia de los objetivos y esferas de concentración del Marco Nacional a corto plazo.

/...



35. El presente documento fue preparado por el Gobierno sobre la base de la evaluación del Marco Nacional a corto plazo e incorpora los exámenes sectoriales llevados a cabo por los organismos de las Naciones Unidas, así como las observaciones surgidas de su diálogo permanente con la oficina del PNUD.

## 2. Estrategia para la cooperación del PNUD

36. El Gobierno acoge con beneplácito la presencia del PNUD en Azerbaiyán, con miras a beneficiarse con la ventaja comparativa en los sectores de fortalecimiento de la capacidad, asesoramiento a los responsables de la política, movilización y coordinación de la ayuda; con su habilidad para proporcionar el intercambio de conocimientos e información de modo imparcial; y, por último, su objetivo final declarado de conseguir un desarrollo humano sostenible. La estrategia inicial para la cooperación del PNUD, tal como se encuentra incorporada en el Marco Nacional a corto plazo, refleja esa razón de ser y, en consecuencia, debe continuar.

37. El presupuesto básico del PNUD para Azerbaiyán para el quinto ciclo es sumamente limitado y se encuentra prácticamente comprometido en su totalidad para proyectos en marcha. Más recientemente el Gobierno ha renovado su interés en acuerdos de participación en los gastos y, con el progreso del proceso de paz en la región y el éxito en el desarrollo del sector de la energía, se espera que la participación en los gastos se efectúe también con los donantes bilaterales.

38. Además de un presupuesto básico limitado el PNUD administra una serie de fondos fiduciarios y recursos de programación especiales que podrían utilizarse en sus sectores de ventaja comparativa. Además, el PNUD desempeña un papel sustantivo en la administración de dos mecanismos importantes de financiación ambiental, el Fondo para el Medio Ambiente Mundial y el Protocolo de Montreal, a los cuales podría acceder Azerbaiyán. La estrategia de cooperación deberá pues poner de relieve la necesidad de facilitar el acceso a recursos no básicos.

39. El Gobierno también desea beneficiarse con programas, proyectos e iniciativas mundiales y regionales que están financiados o administrados por el PNUD. De particular interés son los programas regionales para los países de la Comunidad de Estados Independientes, las iniciativas relacionadas con el SIDA; los programas que tratan de la democracia, el buen gobierno y la participación, y el PNUFID, así como las iniciativas de las conferencias mundiales sobre temas como la mujer, los asentamientos humanos, el desarrollo social y el medio ambiente.

## 3. Esferas de concentración propuestas

40. Habida cuenta de los principales objetivos del Marco Nacional a corto plazo, de los objetivos y estrategias de desarrollo nacional del Gobierno (véanse los párrafos 6 a 10 supra) y dada la estrategia preferida para la cooperación del PNUD, el Gobierno ha aprobado las siguientes esferas de concentración para el primer programa del país del PNUD:

/...

a) El mejoramiento de la ordenación del medio ambiente y los recursos naturales, haciendo particular hincapié en el fortalecimiento de la capacidad nacional;

b) La racionalización de los sectores productivos mediante una mejor administración en los sectores público y privado;

c) El alivio de los efectos sociales adversos del conflicto de Nagorno-Karabaj mediante la prestación de asistencia a las gestiones de rehabilitación y reconstrucción de los sectores dañados por la guerra.

41. Las tres esferas de concentración descritas precedentemente están interrelacionadas y todas ellas se centran en actividades de desarrollo humano. Presentan también la posibilidad de participación en los gastos, de ayuda internacional y de futuras inversiones. En cada esfera de concentración se ejecutarán los siguientes proyectos e iniciativas:

#### Mejor ordenación del medio ambiente

42. Gestión del medio ambiente. La deplorable situación del medio ambiente requiere una atención seria e inmediata. El actual sistema de ordenación del medio ambiente cuenta con poco personal y no está equipado para hacer frente a las cuestiones y problemas actuales. Con el fin de fortalecer y establecer la capacidad nacional requerida para resolver eficazmente las cuestiones ambientales del país se propone un proyecto en virtud del cual se proporcionaría asistencia técnica a las autoridades gubernamentales competentes, así como a las organizaciones no gubernamentales, para despertar la conciencia sobre el medio ambiente entre los encargados de las decisiones y el público, y para introducir modernas técnicas de evaluación de los impactos sobre el medio ambiente y recomendar reformas institucionales. El proyecto, de magnitud modesta, obtendría 200.000 dólares, con cargo a los recursos de la CIP. Con el éxito inicial se espera que el proyecto pueda atraer financiación adicional de donantes, incluso de las compañías petroleras.

43. Estrategia nacional para el medio ambiente. Azerbaiyán ha hecho suyas las conclusiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, incluso del Programa 21. El Gobierno bien sabe de la necesidad esencial de integrar los procesos del medio ambiente en la planificación del desarrollo para lograr un crecimiento sostenible. Para ayudar al Gobierno en este sentido, el PNUD y el Gobierno deberán esforzarse en colaborar para obtener financiación, del programa Capacidad 21 para la preparación de un proyecto para preparar una estrategia nacional para el medio ambiente y el desarrollo sostenible para Azerbaiyán. El proyecto deberá centrarse en el establecimiento de una base nacional de datos sobre el medio ambiente y en la elaboración de alternativas sostenibles para el crecimiento social y económico del país.

44. Eliminación gradual de las sustancias que agotan la capa de ozono. El empleo de sustancias que agotan la capa de ozono en la industria de la refrigeración en Azerbaiyán tiene proporciones alarmantes. Para eliminar gradualmente el uso de estas sustancias en la industria deberá procurarse asistencia internacional, ya sea por intermedio del Protocolo de Montreal o del Fondo para el Medio Ambiente Mundial. Se requieren sensatas actividades

complementarias del PNUD y el Gobierno para poner en marcha esta iniciativa, que podría atraer una inversión incremental considerable.

45. Mar Caspio. La contaminación y el deterioro de la biodiversidad en el Mar Caspio han atraído la atención internacional. Conforme a una iniciativa patrocinada conjuntamente por el Banco Mundial, el PNUD y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente ya se están recogiendo datos sobre el Mar con la ayuda de misiones enviadas a todos los Estados litorales. Se requiere la cooperación regional para asegurar la adopción de medidas correctivas y de control. El PNUD está preparado para colaborar con los esfuerzos del Gobierno para acceder a la financiación del Fondo para el Medio Ambiente Mundial con esta importante finalidad.

46. Salud ambiental. La salud ambiental es una de las esferas de mayor interés. El PNUD está dispuesto a proporcionar capital generador para un proyecto del PNUD y la OMS, dentro del marco del programa industrial nacional sobre el medio ambiente y la salud. En virtud de este proyecto se prestaría asistencia a algunas regiones de Azerbaiyán, lo que permitiría la preparación de estudio en apoyo de proyectos de inversión orientados al control de la contaminación industrial, el tratamiento de aguas, la rehabilitación de suelos y los procesos de limpieza en los lugares de descarga de desechos peligrosos.

#### Racionalización de los sectores productivos

47. Reestructuración industrial. La orientación hacia el mercado de la economía requiere una reestructuración fundamental de la industria para lograr una relación favorable entre los costos y la eficacia. En la actualidad, la industria en Azerbaiyán está diseñada en su mayor parte para complementar plantas industriales de otras partes de la ex Unión Soviética. En consecuencia, la industria es anticuada y sufre pérdidas. Además, la administración del Estado deja gran margen para la introducción de mejoras. Después de dos misiones sectoriales de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, el Gobierno ha solicitado asistencia técnica para examinar la situación industrial en Sumgayyt, un lugar de máxima concentración industrial. El estudio contribuirá a determinar las principales causas de los problemas industriales y hará recomendaciones para lograr una reestructuración fundamental. Se espera que la financiación básica de la CIP por valor de 300.000 dólares induzca a la comunidad de donantes a realizar inversiones.

48. Fortalecimiento del centro de tecnología y capacitación sobre computadoras. El objetivo de este proyecto, que comenzó en 1994 y se proyecta continuará por los próximos dos años, es el de fortalecer la capacidad nacional en la administración automatizada de información, en especial en sectores de importancia clave como son los de la industria y los bancos.

#### Alivio de los efectos sociales adversos

49. Apoyo al socorro en las actividades de reconstrucción. El PNUD tiene plena conciencia de la preocupación del Gobierno, que comparte, sobre los efectos sociales y económicos adversos del conflicto de Nagorno-Karabaj. Las operaciones y actividades de socorro corresponden en su mayor parte a los mandatos de otros organismos de las Naciones Unidas. El mandato del PNUD requiere que asista a la movilización de la ayuda y que se ocupe de actividades de rehabilitación y

/...

reconstrucción cuando la etapa de tareas de emergencia y de socorro están a punto de finalizarse. El PNUD participa en los preparativos para lanzar un llamamiento consolidado a favor de la rehabilitación y la reconstrucción cuando se alcance un acuerdo político sobre el conflicto de Nagorno-Karabaj. Con la finalización del llamamiento y la materialización de las promesas de contribuciones el PNUD asumirá el papel requerido en los trabajos de reconstrucción.

50. Generación de ingresos. El PNUD financiará un proyecto con un presupuesto modesto para la generación de ingresos, con el fin de prestar asistencia a las mujeres refugiadas. El objetivo del proyecto será capacitar a un grupo seleccionado y representativo de mujeres refugiadas para que adquieran la capacidad artesanal para generar un ingreso sostenible. El proyecto será ejecutado por organizaciones no gubernamentales. Si bien los fondos proporcionados serán limitados y de naturaleza simbólica, el proyecto contribuirá a establecer un vínculo esencial entre la población de refugiados y el PNUD, facilitando así al PNUD la comprensión de los problemas de los refugiados y fortaleciendo su capacidad para colaborar en la movilización de recursos.

51. Capacitación en la gestión de actividades relacionadas con los desastres. El PNUD y el Departamento de Asuntos Humanitarios organizaron conjuntamente hace poco un curso práctico nacional para la capacitación en la gestión de las actividades relacionadas con los desastres en Azerbaiyán. El objetivo era presentar al Gobierno y al público el concepto de una metodología integrada para la gestión de las actividades relacionadas con los desastres. Se espera también que el curso práctico logrará la financiación, con cargo a recursos de programación especial, de un proyecto nacional de capacitación para la gestión de actividades relacionadas con los desastres.

### C. Asistencia fuera de las principales esferas de concentración

52. La movilización y la coordinación de la ayuda estarán entre las principales esferas de actividad del PNUD. El PNUD entablará activamente el diálogo con la comunidad de donantes para atraer ayuda e inversiones al país y apoyará enérgicamente las iniciativas del Gobierno para coordinar la corriente de recursos externos.

53. El PNUD continuará proporcionando asesoramiento técnico a los encargados de las decisiones y ofreciendo oportunidades apropiadas de capacitación profesional, como lo ha solicitado el Gobierno, durante su transición hacia una economía de mercado. En particular se dará asesoramiento técnico para reducir los efectos adversos de la transición a una economía de mercado sobre los grupos vulnerables. Un instrumento adecuado para la prestación de dicha asistencia técnica es el proyecto global ejecutado por la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas que continuará y será ampliado.

54. El PNUD continuará ejecutando las iniciativas que comenzó al establecerse en Azerbaiyán, entre otras, con la prestación de asistencia para la preparación del informe sobre el desarrollo humano para Azerbaiyán y dará su apoyo a la iniciativa sobre la mujer en el desarrollo, la lucha contra las drogas y la preparación de documentos sobre cuestiones específicas requeridos por el Gobierno y los organismos.

55. El PNUD hará lo máximo posible para reintegrar a Azerbaiyán a la comunidad internacional y se esforzará particularmente en prestar apoyo a los contactos con todos los organismos de las Naciones Unidas, incluso con el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional.

D. Disposiciones relativas a la ejecución y la gestión

56. Por regla general los proyectos serán ejecutados por los organismos especializados de las Naciones Unidas, a menos que se demuestre que la capacidad profesional y administrativa de la posible contraparte nacional es adecuada para justificar la ejecución nacional. Sin embargo, se intensificarán las labores para el fortalecimiento de la capacidad de ejecución nacional.

57. En la medida de lo posible se prepararán los proyectos siguiendo los lineamientos de los sectores, más que los de las unidades individuales del Gobierno.

58. Se desalentará la contratación de expertos internacionales residentes a largo plazo. Se emplearán extensamente expertos a corto plazo altamente calificados.

59. Con un programa del país que hace hincapié en el fortalecimiento de la capacidad y la sostenibilidad nacional, se procurará utilizar los servicios de personal nacional en la administración y ejecución de los proyectos y otras actividades.

60. El PNUD apoya la creciente presencia de organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales. Se alentará su participación en la formulación y ejecución de proyectos, en particular los proyectos de rehabilitación que proporcionan un vínculo de unión entre las actividades de socorro y las actividades de desarrollo.

61. La ejecución nacional es una modalidad que será promovida cada vez más frecuentemente por el PNUD en Azerbaiyán. A medida que se desarrolle la capacidad del Gobierno y que se consoliden las relaciones con las organizaciones internacionales, la ejecución nacional se convertirá en un instrumento primario para asegurar la propiedad nacional y alentar a los beneficiarios a que asumen plena responsabilidad por la utilización eficiente de la corriente general de recursos externos para el desarrollo.

IV. MEDIDA RECOMENDADA A LA JUNTA EJECUTIVA

62. El Administrador recomienda que la Junta Ejecutiva:

Apruebe el primer programa para el país de Azerbaiyán.

Anexo I

RESUMEN FINANCIERO

I. RECURSOS ESTIMADOS (CIP + PARTICIPACIÓN EN LOS GASTOS) TENIDOS EN CUENTA PARA LA PROGRAMACIÓN

|  | <u>En dólares EE.U.</u> |                  |
|--|-------------------------|------------------|
| CIP del quinto ciclo                           | 1 448 000               |                  |
| Menos gastos reales de 1992-1994               | <u>-</u>                |                  |
| Total parcial                                  |                         | 1 448 000        |
| Participación del Gobierno en los gastos       | -                       |                  |
| Participación de terceras partes en los gastos | -                       |                  |
| Total parcial                                  | <u>-</u>                | <u>-</u>         |
|  |                         | <u>1 448 000</u> |

II. ASIGNACIÓN DE RECURSOS (CIP + PARTICIPACIÓN EN LOS GASTOS) POR ESFERAS DE CONCENTRACIÓN

| Esfera de concentración                              | <u>En miles de dólares EE.UU.</u> |                             |              | Porcentaje del total de recursos |
|--|-----------------------------------|-----------------------------|--------------|----------------------------------|
|  | CIP                               | Participación en los gastos | Total        |                                  |
| Proyectos en marcha del Marco Nacional a corto plazo | 674                               | -                           | 674          | 46,5                             |
| Mejoramiento de la gestión del medio ambiente        | 250                               | -                           | 250          | 17,3                             |
| Racionalización del sector productivo                | 400                               | -                           | 400          | 27,6                             |
| Alivio de los impactos sociales adversos             | 100                               | -                           | 100          | 6,9                              |
| Total parcial  | 1 424                             | -                           | 1 424        | 98,3                             |
| Reservas no programadas                              | 24                                | -                           | 24           | 1,7                              |
| Total  | <u>1 448</u>                      | <u>-</u>                    | <u>1 448</u> | <u>100,0</u>                     |

/...

Anexo II

MATRIZ DEL PROGRAMA

|   | Área de concentración <sup>a</sup>                            |  |                                 |  |
|---|---|--|---------------------------------|--|
|   | Erradicación de la pobreza y participación comunitaria básica | Ordenación del medio ambiente y los recursos naturales | Desarrollo de la gestión (CTPD) | Cooperación técnica entre países en desarrollo para el desarrollo de la mujer en el desarrollo |
| <u>Esfera de concentración</u>  |   |  |                                 |  |
| <u>Mejoramiento de la gestión del medio ambiente</u>                            |   |  |                                 |  |
| Gestión del medio ambiente  | *   | *  | *                               | *  |
| Estrategia nacional para el medio ambiente                                      | *   | *  | *                               | *  |
| Eliminación paulatina de las substancias que agotan la capa de ozono            | *   | *  | *                               | *  |
| Revitalización del Mar Caspio   | *   | *  | *                               | *  |
| Salud ambiental   | *   | *  | *                               | *  |
| <u>Racionalización del sector productivo</u>                                    |   |  |                                 |  |
| Reestructuración industrial   | *   | *  | *                               | *  |
| Rehabilitación de la agricultura  | *   | *  | *                               | *  |
| Tecnología de computadoras  | *   | *  | *                               | *  |
| <u>Alivio de los efectos sociales adversos del conflicto de Nagorno-Karabaj</u> |   |  |                                 |  |
| Socorro a las actividades permanentes de reconstrucción                         | *   | *  | *                               | *  |
| Generación de ingresos  | *   | *  | *                               | *  |
| Capacitación para la gestión de actividades relacionadas con desastres          | *   | *  | *                               | *  |

<sup>a</sup> Los asteriscos indican sólo los principales vínculos.

III. ASISTENCIA COMPLEMENTARIA DE OTRAS FUENTES

|   | <u>Dólares de los EE.UU.</u> |                  |
|---|------------------------------|------------------|
| A. Fondos administrados por el PNUD                               |                              |                  |
| Recursos de programas especiales                                  | 400 000                      |                  |
| Fondo para el Medio Ambiente Mundial                              | <u>500 000</u>               |                  |
| Total parcial   |                              | 900 000          |
| B. Otros recursos de las Naciones Unidas                          |                              |                  |
| Fondo de Población de las Naciones Unidas                         | 2 000 000                    |                  |
| Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia                     | 4 000 000                    |                  |
| Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial | 50 000                       |                  |
| Total parcial   |                              | <u>6 050 000</u> |
| Total de recursos de todas las fuentes de las Naciones Unidas     |                              | <u>6 950 000</u> |

-----